

Carta de San Pablo a los EFESIOS

Saludo

¹ Yꝑ, Pablo cawãmesꝑꝑ, Dios yꝑre cū cabeserique jūgori Jesucristo yaye quetire cū caquetibꝑꝑrotijoricꝑ, apóstol yꝑ añiña ati cartare caquetibꝑꝑwoajꝑ. Mꝑjãã, Efeso macã macãna Dios yarã, bairi tunu Jesucristo mena catũgoñatutuarãrẽ mꝑjãã yꝑ quetibꝑꝑ woajoya ati carta mena. ² Bairi cañijūgoro atore bairo mꝑjããrẽ ñiña: Marĩ Pacꝑ Dios, bairi marĩ Quetiꝑꝑꝑ Jesucristo mena caroare mꝑjãã na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericꝑtaje cūãrẽ na jonemoáto, ñiña.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Dios ꝑꝑame cañꝑꝑ caroá majũ niñami. Marĩ Quetiꝑꝑꝑ Jesús ꝑꝑꝑ ñumajũcõãñami. Caroare marĩ jowĩ. Jesucristo yarã marĩ cañnoi, ꝑꝑrecóo macããjẽ tocãnacã wãmerẽ marĩ jowĩ caroare. ⁴ Tirũꝑꝑꝑ, ati ꝑꝑrecóore cū caátiparo jūgoꝑꝑꝑ, merẽ marĩrẽ masĩ yerijãñꝑꝑĩ Dios. Marĩ cañipeere merẽ masĩ yerijãñꝑꝑĩ. Bairo masĩrĩ yua, marĩ beseyꝑꝑ. “Yꝑ yarã majũ na ãnio joroꝑꝑe na yꝑ átigꝑ,” ĩ tũgoñañꝑꝑĩ Dios marĩ cabaĩpeere. Carorije cawapa cũgoenarẽ bairo na ãmarõ ĩ, marĩ cūjūgoꝑꝑꝑ. ⁵ Bairo marĩrẽ mairĩ, caroaro marĩ cañipeere cūjūgoꝑꝑꝑ. “Yꝑ ꝑũnaarẽ bairo na ãnio joroꝑꝑe na yꝑ átigꝑ,” ĩ tũgoñajūgoꝑꝑꝑ. “Yꝑ macã ꝑꝑiye cū cabaĩpee jūgori bairo na yꝑ

átigu, yu cabojūgoricarore bairo yua,” ĩ tūgoña jūgoyeticūjūgoyupi. ⁶ Bairo bairi marĩ ruame nocārō majū caroaro marĩrē cū caátiere tūgoñarĩ yua, cū marĩ basapeoya. Cū macū mena macāāna marĩ ānio joroque marĩ ásupi. Bairi cū marĩ basapeonucūña. ⁷ Bairo marĩrē batioro mairĩ, cū macū cū cariarique jūgori marĩ netōōñupĩ. Tie jūgori roro marĩ caátie wapare marĩ masiriyobojayupi. ⁸ Caroaro majū marĩ ĩñoñupĩ Dios marĩrē cū camairĩjērē. Marĩ catūgoñarĩjē, bairi marĩ camasĩpee cūārē nipetirijere marĩ joyupi. ⁹⁻¹⁰ Mai, atie tirūmuru macāāna camasā na camasĩētājērē āme roquere marĩ masĩō joroque átiyami. Caroaro cariape cū caátipeere marĩ masĩōñami. Atie niña cū caátipee: Jĩcā rūmu Dios cū cabeserica rūmu caetaro cū macū Jesucristore carotimasĩpeticōāūrē bairo cū jogumi. Jesús ruame nipetiro ati yepa macāāna cūārē, jōbui murecōo macāāna cūārē, cacatirā nipetirore na rotimasĩpeti peyocōāgumi yua, Dios cū cabeserica rūmu caetaro. Bairoa niña cariape cū caátipee yua.

¹¹ Jāā, judío majā, Jesucristore cariape jāā catūgoñsaro jūgori caroare jāā jōjūgoyupi Dios. Cajūgoyepua bairo cū cacūgoparārē bairo jāā cūjūgoyupi, cū yeripū cū catūgoñajūgoyetiricarorea bairo. ¹² Bairi Dios ruame cūrē jāā cabasapeorore boyupi. Jāā, Jesucristo mena catūgoñatutujūgoricarārē nocārō caroaro majū jāārē cū caátie jūgori cūrē jāā cabasapeorore boyupi Dios. ¹³ Jāā bero mājāā cūā mājāā tūgowu roro mājāā cabairijere cū canetōōrĩqũē quetire. Bairo tiere tūgori yua,

Jesucristo mena mɔjãã tũgoña tutuajũgowɔ mɔjãã cãã. Bairo mɔjãã cabairoi, Dios pɔame cũ yarã majũ mɔjãã ãnio joroque ásupi. Bairi, Espiritu Santo, cũ Yeri majũrẽ joyupi mɔjãã yeripɔre, “¡Cũ yarã marĩ ãniña!” mɔjãã caĩmasĩparore bairo ĩ. Cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo mɔjãã cũãrẽ ásupi. ¹⁴ Cũ Yeri, Espiritu Santore marĩ yeripɔ ñajããõ joroque ásupi Dios, atore bairo marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ: “Caroaro marĩ qũenogɔmi Dios. Marĩ, cũ yarãrẽ, marĩ netõõpeyocõãgɔmi cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo.” Tie nocãrõ caroaro majũ marĩrẽ cũ canetõõpeere tũgoñarĩ yua, cũ marĩ cabasapeoro boya.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵⁻¹⁶ Bairo mɔjãã cabairijere yɔ tũgoya: “Efeso macããna pɔame Jesucristo mena tũgoñatutuanemoñama. Tunu bairi, marĩ yarã nipetirore na juátinemoñama,” ĩrĩqũrẽ yɔ tũgoya. Bairi Diopɔre, “Jãã mena mɔ ñujãñuña,” cũ ñinucũña, caroaro mɔjãã caátĩãnierẽ tũgori. ¹⁷ Ape wãmerã marĩ Quetiupɔ Jesucristo Pacɔ, nocãrõ caroú majũrẽ atore bairo mɔjãã ñi jẽnibojaya: “Masĩrĩqũrẽ caroa majũrẽ Efeso macããnarẽ na jonemoña narẽ mɔ camasĩõgarijere. Bairi tunu mɔ caátĩãnierẽ nemojãñurõ na camasĩõ ñuña,” ñi jẽnibojaya mɔjããrẽ. ¹⁸ Tunu bairoa mɔjãã yeripɔ tũgoñamasĩrĩqũrẽ Dios cũ cajoro boɔ, mɔjããrẽ yɔ jẽnibojanucũña Diopɔre, “Cũ cabesericarã ãnirĩ nocãrõ majũ caroaro ñe ũnie rusaeto Jesucristo cũ caãnorẽ bairo marĩ ãnimasĩña,” mɔjãã caĩtũgoñamasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa nocãrõ

caroa majũ to añiñati Dios cũ yarãrẽ caroaro cũ caátipee cũãrẽ mujãã camasĩparore bairo ĩ, mujããrẽ yu jẽnibojanucũña Diopure. ¹⁹ Tunu bairoa nocãrõ majũ paio ñe ùnie rusaeto Dios cũ caátimasĩrĩjẽrẽ mujãã catũgoñamasĩparore bairo ĩ, mujããrẽ yu jẽnibojanucũña Diopure. Marĩ, Jesucristo yaye quetire catũgousari majã añirĩ, catũgoñatutuarã marĩ añiña tie marĩpure cũ caátimasĩõjorije jũgori. Merẽ marĩ ĩñoñupĩ Dios nocãrõ paio cũ caátimasĩrĩjẽrẽ. ²⁰ Tie menaina jũgori cũ macũrẽ cũ catioyupi. Bairo Jesucristore cũ catio yaparori bero, умәrecóорә cũ ruirotiyupi. Cũtu cariape nũgõã carotimasĩruiricaropә cũ ruirotiyupi Dios nocãrõ paio cũ caátimasĩrĩjẽ jũgori. ²¹ Bairi carotimasĩmajũũrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios cũ macũ Jesucristore. Ati умәrecóo quetiuparã tocãnacã netõrõ carotimasĩrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios. Ati yũtea macããna, ape yũtea macããna cũãrẽ nipetiro quetiuparã marĩ cawãmetirã netõrõ carotimasĩrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios cũ macũrẽ. ²² Bairi yua, nipetirije ati умәrecóo caãnie caãno cãrõ carotimasĩ quetiuparә majũrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios Jesure. Tunu marĩ, Dios yarã, cũ caĩroari poa macããnarẽ cajũgoãcũrẽ bairo cũ cũñupĩ. ²³ Marĩ nipetiro Jesucristore caĩroarã, jĩcã poa macããna, jĩcã rupaure bairo caãna marĩ añiña. Bairo marĩ caãnoi, Jesucristo pũame marĩ rupoare bairo caãcũ niñami, caroaro cariape tũgoñarĩqũẽrẽ cajopә añirĩ. Marĩ mena cũ caãnie jũgori marĩ ãnimasĩcõãña. Tunu bairoa cũ pũame nipetirijepә nijasapeticoayami.

2

Salvos por el amor de Dios

¹ Mɯjãã, Efeso macããna, mɯjãã canetõparo jũgoye carorije jetore mɯjãã átiãninucũñupã. Bairi rorije mɯjãã caátaje jũgori yeri capetietiere mɯjãã cũgoesupa. Cabaiyasiricarã ãnanarẽ bairo caãna mɯjãã ãñupã mai. ² Aperã ati yepa macããna Diore catũgouãsaenarẽ bairo mɯjãã átiãninucũñupã. Tunu bairoa ati umurecõo macããcũ wãtĩ carotimasĩ cũ carotirore bairo jeto mɯjãã átiãninucũñupã. Wãtĩ pũame, Dios yaye cũ carotirijere catũgogaenarẽ rorije na cajũgoátirotiãcũ niñami. ³ Tirũmũpũre marĩã nipetiro bairo jeto marĩ átiãninucũwũ. Marĩ caborore bairo jeto marĩ ápũ. Tunu bairoa roro marĩ rupau nipetiro wãme carorijere caborore bairo jeto marĩ ápũ. Roro marĩ catũgoñarĩjẽ mena bairo marĩ átinucũwũ. Bairo caátãna ãnirĩ, aperã roro caãnarẽ Dios cũ caátatore bairo marĩ cũã roro majũ marĩ átiacobujioyupa. ⁴⁻⁵ Marĩ carorije wapa jũgori yeri capetietiere marĩ cũgoepũ. Cabaiyasiricarã ãnanarẽ bairo marĩ ãmũ mai. Bairo marĩ cabairipau Dios pũame, nocãrõ paio camaimasĩ ãnirĩ marĩ ãñamairĩ. Bairo ãñamairĩ yua, marĩ netõõwĩ. Jesucristo yarã marĩ caãnoi, cawãma yeri pũna capetietie majũrẽ marĩ jowĩ. ⁶ Tunu bairoa Dios pũame Jesucristo yarã marĩ caãnoi, cũ cacatioricarãrẽ bairo caãna marĩ ãnio joroque ásupi. Umurecõopũ Jesús mena caruirãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi Dios. ⁷ Bairi ape tuti macããna, ape tuti macããna nipetiropũ, Jesucristo mena marĩ caãnie jũgori batioro marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ, bairi tunu nocãrõ caroaro marĩrẽ

cũ caátie cũãrẽ na camasĩparore bairo ĩ, bairo marĩ ásupi Dios. ⁸⁻⁹ Bairo marĩrẽ cũ camairĩjẽ jũgori marĩ netõõñupĩ, cũ mena catũgoñatutuarã marĩ caãnoi. Marĩ majũã caroa wãmerẽ marĩ caátie jũgori mee, Dios marĩrẽ mairĩ jĩcã nũgõã cũ caátigarije jũgori roque marĩ netõõñupĩ. Bairi ni jĩcãũ ũcũ, “Yũ majũã caroare átiri yũ netõwũ,” caĩmasĩ maami. ¹⁰ Dios cũ caqũẽnorĩcãrã marĩ ãniña. Bairi Jesucristo yarã marĩ ãnio joroque marĩ ásupi, caroa wãmerẽ marĩ caátimasĩparore bairo ĩ. Tirãmupua bairo marĩ caátianipeere bojũgoyupi.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹ Bairo bairi, Efeso macããna, mũjãã caátianajẽrẽ masiritieticõãña. Judío majã caãmerã mũjãã caãnoi, judío majã pũame mũjããrẽ ĩroaema. Caũmũarẽ na rupau macããjẽrẽ cayisetarotircarã pũame mũjããrẽ, “Dios yarã mee moena, na rupau macããjẽrẽ cayisetarotiena,” mũjããrẽ ĩepewã. ¹² Tiwatoare Jesucristore cũ mũjãã masĩẽpũ. Israel yepa macããna, Diore caĩroarã jĩcããrã ũna mena macããna mũjãã ãmewũ. Dios yaye quetire mũjãã tũgoepũ. Tunu bairoa, “Camasãrẽ na yũ netõõgũ,” cũ caĩquetibũjũgoyeticũrĩqũẽ cũãrẽ mũjãã masĩẽpũ. Bairo atĩ yepapũ Diore masĩẽna caãna ãnirĩ, marĩrẽ canetõõpau cũ caetapeere mũjãã masĩẽpũ. ¹³ Bairo tirãmupũre nocãrõ majũ Diore camasĩẽtãna nimirãcũã, ãmerẽ yua, Jesucristo yarã ãnirĩ cũ mũjãã masĩjãñuña. Jesucristo yucũpãĩpũ cũ cariarique jũgori, cũtu caãniparã mũjãã ãnio joroque ásupi.

¹⁴ Apeyera tunu Jesús pũame marĩ caãmeoterijere cajãnaoũ niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ, jãã judío majã,

mujãã judío majã caãmerã cãã jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Marĩ caãmeoterijere marĩ jãnao joroque ásupi. ¹⁵ Tunu bairoa yucupãĩpu cã cariarique jũgori, jãã, judío majã ñicũjãã ãnana, jããrẽ na caroticũrĩqũẽ jããrẽ dope bairo caátimasĩtĩtĩrẽ bairo to ãnio joroque ásupi. Bairo áti yaparori bero, judío majã, bairi judío majã caãmerã cãã jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi cawãma poa majũ, cã ya poa macããna yua. Bairo ácu, jĩcã yericunarẽ bairo marĩ ásupi. ¹⁶ Jesús pũame yucupãĩpu cã cariarique jũgori judío majã, judío majã caãmerã cãã, roro marĩ caãmeoterijere marĩ jãnao joroque marĩ ásupi. Tunu bairoa Dios mena caroaro marĩ ãnio joroque ásupi. Bairo ácu, judío majã, judío majã caãmerã cãã jĩcãũ pũnaarẽ bairo caãna, marĩ ãnio joroque ásupi.

¹⁷ Jesucristo pũame Dios mena jĩcã yericunarẽ bairo marĩ caãnimasĩpeere quetibujũ acú asúpi ati yeparũre. Mujãã, judío majã caãmerã, nocãrõ Diore camasĩenarẽ, bairi jãã, judío majã Diore camasĩjũgoricarã cããrẽ Dios mena jĩcã yericunarẽ bairo marĩ caãnimasĩpeere quetibujũ acú asúpi.

¹⁸ Bairi Jesucristo marĩrẽ cã cajũátinemorĩqũẽ jũgori, pũga poarũa marĩ Pacũ Diore jĩcãrõ cã mena marĩ bũsumasĩña. Espíritu Santore marĩrẽ Jesús cã cajoricũ jĩcãũ jũgori Dios mena marĩ bũsumasĩña.

¹⁹ Bairo bairi yua, mujãã, judío majã caãmerã, ape yepa macããna nimirãcũã, Dios ya yepa macããnarẽ bairo mujãã tuaya Dios cã caĩñajoro. Bairi judío majãrẽ Dios caroaro cã caátorea bairo mujãã cãã caroaro cã caátiparã majũ mujãã ãniña. Cã yarã, cã caĩroari poa mena macããna mujãã ãniña

ãme roquere yua. ²⁰ Wii qũēnogarã, caãnijũgoro уерару cũnucũñama camasã ùtã rupaа capaca rupaare. Mai, ti wii caãnitupару caroa majũrē cũjũgonucũñama. Tia руame cõñajũgorica niña, ti wii caroaro cariape qũēnogarã. Cabero ape rupaа, ape rupaа peowãmuánucũñama, ti wiire qũēno yaparogarã yua. Jáã, apóstolea majã, bairi profeta majã cãã mujããrē caroa quetire caquetibujrã ãnirĩ, ti wiipure na cacũjũgoriquere bairo caãna jáã ãniña. Jesucristo руame, marĩrē caroaro cariape caquetibuju ãnirĩ, ti wiire na cacõñajũgorica majũrē bairo caãcũ niñami. Mujãã руame, cũrē catũgousarã menarē caãninemonucũrã ãnirĩ yua, ti wii na capeowãmuátajere bairo caãna mujãã ãniña. ²¹⁻²² Tunu bairoa wii qũēnorĩ majõcu руame ti wii ùtã rupaare caroaro mena peowãmuáti, caroa wii templo wiire bairo qũēnoñami. Tore bairo Jesucristo руame cãã ape poa, ape poa, tocãnacã poa macããnarē jĩcã poa macããnarē bairo na ãnio joroque átiyami, cũrē catũgousari majã, cũ ya poa macããnarē. Bairi mujãã cãã Jesucristo yarã mujãã caãnie jũgori templo wiire ùtã rupaare jĩcãrõ tũni na capeowãmuátore bairo caãna mujãã ãniña. Tunu bairoa Dios, templo wiipу cũ caãnorẽã bairo Espíritu Santo cãã marĩ watoару nicõãñami.

3

Pablo encargado de llevar el evangelio a los no judíos

¹ Bairo bairi уу, Pablo, mujãã, judío majã caãmerãrē Jesucristo уу cũ cajuátinemorotiro jũgori, preso jorica wiipу уу ãniña ãmerē. ² Tunu

bairo merẽ atore bairo m̃jãã camasĩrõ ñuña: M̃jããrẽ camai ãnirĩ, Dios p̃ame m̃jããrẽ ỹm̃ juátinemo roticũwĩ. ³ Cũ p̃ame tirũm̃p̃ure camasãrẽ cũ caátipee nipetirijere na masĩõesupi. Ati rãm̃urĩ roquere tiere ỹm̃ masĩõ joroque ámi, judío majã caãmerã cũãrẽ cũ canetõõpeere. Tiere merẽ petoaca m̃jãã ỹm̃ quetib̃m̃ woajow̃m̃. ⁴ Atiere ỹm̃ caquetijori p̃rõrẽ bueri, m̃jãã masĩgarã atie, Dios ỹure cũ camasĩõrĩqũerẽ. ⁵ Tirũm̃p̃ure ni jĩcãũ ùcũrẽ atie cũ caátipeere na masĩõesupi Dios ape tuti caãnanarẽ. Ati rãm̃urĩ roquere, jãã, cũ cabesericarã apóstolea majãrẽ, bairi profeta majã cũãrẽ jãã masĩõñupĩ Dios atiere cũ Yeri, Espiritu Santo jũgori. ⁶ Atie niña camasã na camasĩõtãjẽ ãme roque Dios cũ camasĩõgarije: ãmerẽ judío majã jeto mee cãgogarãma Dios cũ p̃ñaarẽ caroare cũ cajopeere. Judío majã caãmerã cũã bairo jĩcãrõ tãnia cãgogarãma, caroa queti Jesucristo na cũ canetõõbojariquere na catũgousaro jũgori. Na cũã cũ ya poa macããna niñama. Bairi, “Caroaro na ỹm̃ átig̃m̃ Jesucristore catũgousarãrẽ,” Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcãrõ tãnia na cũãrẽ caroaro na átig̃m̃i.

⁷ Ỹm̃, caróu cañuecũ caãnacũ ỹm̃ caãnimiatacũãrẽ, ỹure mairĩ, cũ yaye quetire ỹm̃ masĩõwĩ Dios. Masĩõ yua, tie caroa quetire cũ caquetib̃m̃bojap̃ure bairo ỹm̃ cũwĩ. Nocãrõ majũ paio cũ caátimasĩrĩjẽ jũgori bairo ỹm̃ ámi. ⁸ Ỹma, nipetiro Dios ya poa macããna netõjãñurõ cabũgoro macããcũ ỹm̃ ãniña. Bairo ỹm̃ caãnimiatacũãrẽ, caroaro ỹm̃ ámi Dios. Caroa queti, nocãrõ cacõñapetimasĩã manie cũ yarãrẽ cũ cajuatinemorĩjẽrẽ m̃jãã ùna judío

majã caãmerãrẽ yu quetibujurotijowĩ. ⁹ Tunu bairoa tie camasãrẽ cã caátipeere tirãmupure na masĩõesupi Dios. ãme roquere cã, nipetirije caqũẽnorĩcũ ãnirĩ, cã caátipeere nipetiro camasãrẽ yu quetibujurotijowĩ. ¹⁰ Bairi Dios cã catũgoña jũgoyetiricarorea bairo baietacoaya yua, nipetiro ati umurecõopure carotimasĩrã butiuro majũ marĩ ùnarẽ cã camairĩjẽrẽ na masĩáto ĩ. Bairi ati rãmurĩrẽ na pũame, marĩ, Jesucristore caĩroari poa macããna jĩcã yericanarẽ bairo marĩ caãnierẽ ĩnarĩ, “Dise ùnie cã caátimasĩẽtĩẽ cã rusaetiya,” ĩmasĩcõãrãma umurecõo macããna. ¹¹ Caãnijũgoripaũpũa capetietipee cã caátipeere cã caátiga jũgoricarore bairo átiyaparoyupi merẽ ati rãmurĩrẽ marĩ Quetiupaũ Jesucristo cã caátaje jũgori. ¹² Bairo Jesucristo yarã ãnirĩ, cã mena tũgoña tutuari, uwiricarõ mano Diore cã marĩ jẽnimasĩña. ¹³ Torecũ, nũcũbũgorique mena mũjããrẽ ñiña: Mũjãã, judío majã caãmerã, caroaro mũjãã canetõpeere mũjãã yu caquetibujurije jũgori roro popiye yu baiya. Bairo yu cabaimiatacũãrẽ, mũjããrẽ yu caquetibujurije jũgori caroa macããjẽ mũjããrẽ to etao roque yu átiya. Bairi tũgoña yaparuaeticõãña.

El amor de Cristo

¹⁴ Bairo marĩrẽ caroaro Dios cã caátajere tũgoñarĩ, rũpopatuuri mena etanumurĩ cã ñiroaya marĩ Pacũ majũrẽ. ¹⁵ Dios yarã nipetiro ati yepa macããna, umurecõo macããna cũã cã yarã majũ marĩ caãnoi, “yu pũnaa” marĩ ĩ wãmetiyami Dios. ¹⁶ Dise ùnie cã caátimasĩẽtĩẽ cã rusaetiya. Bairo cã cabairoi, atore bairo

mujãã ñi jēnibojanucũña marĩ Pacupure: “Efeso macããnarē ñe ũnie rusaeto tũgoñatutuamasĩrĩqũjērē Espĩritu Santo jũgori na joya. ¹⁷ Tunu bairoa Jesucristo mena na catũgoñatutuarije jũgori na yeripũ cũ ānicõã āninucũato Jesús,” mujãã ñi jēnibojanucũña Diopure. Bairo cũ caáto, mujãã pũame di rãmũ ũno ricaati wãmerē mujãã tũgoñatigarã. Bairi camasãrē nocãrõ majũ paio na mujãã maimasĩgarã. ¹⁸ Tunu bairoa mujãã, bairi nipetiro Jesucristore catũgõusari majã cũã, mujãã masĩgarã nocãrõ ñe ũnie rusaeto Jesucristo cũ camairĩjērē. ¹⁹ Tie camasãrē cũ camairĩjērē nipetiro masĩpeyoetimirãcũã, tiere mujãã camasĩnemonucũrõrē yũ boya. Bairo mujãã cabaiata, Dios marĩrē cũ carotirore bairo nemojãñurõ ñe ũnie rusaeto mujãã átĩāninucũgarã.

²⁰ Dios nocãrõ majũ caátimasĩ pũame cūrē marĩ cajēnirĩ wãme, o marĩrē cũ caátipeere marĩ catũgoñarõ netõjãñurõ cũ pũame roque caátimasĩ niñami. Tie cũ caátimasĩrĩjē marĩpũre caãno jũgori āmerē marĩ tutuao joroque átiyami. Bairi cũ marĩ cabasapeoro ñũña. ²¹ ¡Ati rãmũ macããna, bairi ape tuti macããna, bairi tocãnacã tuti bero caãniparã nipetiro Jesure caĩroari poa macããna Diore cũ na cabasapeoro ñũña! Bairoa to baiáto.

4

Unidos por el Espĩritu

¹ Bairi, yũ, marĩ Quetiupũ yaye quietire yũ caquetibũjurije jũgori presopũ caãcũ ānirĩ nucũbugorique mena atore bairo mujããrē ñiñã: Mujãã cũã Dios cũ cabesericarã mujãã āniñã. Bairi

nipetiro cū cabesericarārē na cū cañnirotiricarore bairo mʉjãã cūã añajěcʉsa. ² “Aperã netõrõ cañnimajūrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña. Nucũbugorique mena ãmeo ĩñaña. Aperã mʉjããrē roro na caátimiatacũārē, na ãmeeticõãña. Narē mʉjãã camairĩjē jũgori tũgoenarē bairo roro na caátiere tũgoña netõcõãña. ³ Espíritu Santo cū camasĩrĩjē jũgori jĩcãrõrē bairo yericatiri, jĩcã majārē bairo átiãña. ⁴ Dios cū caĩñajorore marĩã cū pũnaa jĩcã majārē bairo marĩ ãniña. Tunu jĩcãũã niñami Espíritu Santo Dios yeri pũna marĩ mena caãcũ. Tunu bairoa marĩrē Dios cū caátipee jĩcã wãmerēã marĩ coteya. ⁵ Tunu marĩ Quetiupau jĩcãũã niñami. Tunu jĩcãrõ tũnia Jesús mena marĩ tũgoñatutuaya. Tunu jĩcã wãmea marĩ cabautizarotiri wãme cūã niña. ⁶ Tunu marĩ nipetiro Pacʉ jĩcãũã niñami. Cũã, nipetiro netõrõ rotimasĩñami. Marĩ nipetiro mena caãcũ niñami. Tunu bairoa nipetiropʉ caãcũ niñami.

⁷ Jĩcã majã marĩ cañnimiatacũārē, marĩ, tocãnacãũpũrea ape wãmerē, ape wãmerē marĩ caátimasĩpeere marĩ joyupi Jesucristo cū cajogari wãme ũnierē. ⁸ Tore bairo quetibũjaya Dios ya tuti cũã:

“Cũ wapanarē na netõ yaparori bero, ʉmũrecóopʉ wãmũásúpi.

Bairo wãmũáetari yua, ati yepa macããna caroa wãme na caátimasĩpeere na joyupi,”

ĩ quetibũjaya Dios ya tutipʉ.

⁹ ¿Dope bairo ĩgaro, “ʉmũrecóopʉ wãmũásúpi,” to ĩñati? “Mai, ati yepapʉ ruiatĩjũgoyupi, cū sawãmũápáro jũgoye,” ĩgaro ĩña. ¹⁰ Bairo ati yepa caruietaricʉ pũame ʉmũrecóo buijãñũĩrʉ

caeticaricꝝ majũ niñami. Bairo caãcũ añirĩ nipetiroꝝ carotimasĩ niñami. ¹¹ Cũã niñami marĩ caátimasĩpeere cajou. Bairo caácꝝ añirĩ jĩcããrã marĩ mena macããnarẽ apóstolea majã marĩ añio joroque ámi. Aperã marĩ mena macããna profeta majã, aperã Jesús jũgori camasãrẽ Dios cũ canetõĩqũẽrẽ caquetibũjũri majã, aperã pastores, aperã bueri majã marĩ añio joroque ámi. ¹² Tore bairo marĩ ámi, cũ yarãrẽ, marĩ mena macããnarẽ marĩ cajũátinemasĩparore bairo ĩ. Bairo marĩ caáto jũgori, Jesucristore caĩroari poa macããna pũame nipetiro nemojãñurõ átitutua ãnimasĩgarãma. ¹³ Bairo caátitutuãnimasĩrã yua, marĩ nipetiro jĩcãrõrẽ bairo Dios mena marĩ tũgoñatutuagarã. Tunu cũ macũ Jesucristo cũãrẽ jĩcãrõrẽ bairo cũ marĩ masĩgarã. Bairo marĩ cabaiãno bero, ñe ãnie marĩrẽ rusaetigarõ caroaro marĩ caátĩãnipee. Jesucristo caroaro cũ caátĩãnierẽ bairo marĩ cũã caroaro marĩ átiãnigarã.

¹⁴ Bairi marĩ pũame yua, cawĩmarã jicoquei jĩcã wãmerẽ na catũgomawijiarore bairo marĩ baietigarã. Bairo cabaiena añirĩ, aperã caĩtori majã di wãme ũno cawãma wãme bueriquere caroaro mena na caquetibũjũmiatacũãrẽ, na caĩrĩjẽrẽ cariape marĩ tũgoetigarã. ¹⁵ Bairo pũame marĩ caátĩãnipee boya: Cariape macããjẽ quetire caroaro mena marĩ caãmeo quetibũjũro boya. Bairo ãmeo quetibũjũrã, Jesucristo, marĩ Jũgocꝝ caroú cũ caãnorẽ bairo marĩ cũã marĩ bainutuágarã. ¹⁶ Jesucristo marĩ Jũgocꝝ cũ caãnoi, jĩcãũ rupãre bairo caãna marĩ ãniña. Cũ, caũmꝝ rupãũ macããjẽ cũ caapee, cũ ãmoo, cũ wãmoorĩ, cũ rũpori, cũ cacatiãnie nipetirije jĩcãrõ

tāni to capaapeticōāta, caūmu pame caroaro átiānimasĩnami. Tore bairo marĩã Jesucristore caĩroari poa macāāna cūã tocānacāũã marĩ caátimasĩpeere Jesucristo marĩrẽ cū cajoriquere jĩcārõ tãni marĩ caápata, marĩ nipetiro caroaro marĩ átiānimasĩgarã. Nemojãñurõ marĩ ãmeo juátinemogarã.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ Bairi Jesús mujããrẽ yu cū caĩrotiro jũgori, atore bairo mujãã caátianipeere mujããrẽ yu átirotiya: Ati umurecõo macāāna Diore camasĩēna na caátianinucũrõrẽ bairo mujãã cūã mujãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõāña. Diore camasĩēna pame, na majũã na catũgoñarĩ wãme mena caátimasĩã manie ũnierẽ átiānincũñama. ¹⁸ Tunu bairoa cayeri mána, cariape catũgoñamasĩēnarẽ bairo niñama. Bairo caāna añirĩ, cawãma yericutaje Dios cū cajogamirĩjẽrẽ boetiyama. ¹⁹ Bairo carorije jetore caáticõānincũrã añirĩ, tiere átiyemajũcõāñama. Bairo caátijemajũcõāna añirĩ, tocānacã wãme carorije átieperique ũnierẽ, tũgoñamasĩrĩ mee tiere átinucũñama.

²⁰ Mujãã pame roque narẽ bairo átiānigarã mee, Jesucristo yaye quetire mujãã tũgousajũgoyupa. ²¹⁻²² Caānorẽ bairo cū caátianierẽ mujãã catũgoata, tunu bairoa cariape quetire mujããrẽ cū camasĩõata, tirãmupũ mujãã rupam mena roro mujãã caátianinucũrĩqũẽrẽ bairo átiānincũrĩqũẽ jũgori mujãã majũã mujãã roye tuamiñupã. ²³ Bairo roro mujãã caátianinucũrĩqũẽrẽ jãnarĩ yua, cawãma wãme caroaro átiānajẽ pamerẽ mujãã

yeripɯ tũgoñajũgoya. ²⁴ Jĩcãũ cawãmaɯ cabɯcɯ jutiire cūrĩ, cawãmarõ pɯame cũ cajãñawasoarore bairo mɯjãã cũã roro mɯjãã caátĩanigarijere jãnirĩ, cawãma wãme caroaro átiãnajẽ pɯamerẽ tũgoñajũgoya. Tiere mɯjãã tũgoñamasĩõ joroque ásupi Dios. Ni jĩcãũ ũcũ Dios cũ cayeri wasoaricaro jũgori caroaro átiãnajẽ pɯamerẽ catũgoñamasĩ caroaro cariape ãnigumi. Roro átiepetigumi.

²⁵ Apeyera tunu tocãrõã ãtojãnacõãña. Marĩ nipe-tiro jĩcã poa macããnarẽ bairo marĩ ãniña. Bairi caroaro cariape jeto marĩ caãmeobɯsɯro boya.

²⁶ Tunu bairoa di rũmɯ ũno caãno jĩcã wãme jũgori roro mɯjãã caasiata, tunu roro buipearo asianemoeticõãña. Jicoquei tiere tũgoñaqũenoña. Rupa rũmɯ asia ãmerĩcõãña tie mena. ²⁷ Wãtĩ pɯame cũ cabɯsɯjãrĩjẽrẽ mɯjãã tũgousare.

²⁸ Tunu apeyera ñiña: Cajerutiri majõcɯ tocãrõã, cũ jerutijãnacõãto. Cũ ũna tiere jãnarĩ, caroa wãme paariquere na paáto, aperã cabopacarãrẽ jĩcã wãme ũno na cajãátinemomasĩparore bairo ãrã.

²⁹ Tunu bairoa carorijere bɯsɯeticõãña. Caroa jetore bɯsɯnucũña. Mɯjãã caĩrĩjẽrẽ catũgorã pɯame na catũgoñatutuanemopee ũnie jetore bɯsɯya. Na cayeri jãñanemopee ũnie jetore bɯsɯya.

³⁰ Dios Yeri Espiritu Santore cũ yapapuaõ joroque ápericõãña. Marĩ yeripɯ cũ caãnie jũgori “Dios yarã marĩ ãniña,” marĩ ãmasĩña. Tunu bairoa marĩ yeripɯ cũ caãnie jũgori, “Dios yarãrẽ cũ canetõõpeyori rũmɯ caetaro, marĩ cũã marĩ netõgarã,” marĩ ãmasĩña.

³¹ Tunu tocãnacã wãme carorije mɯjãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnacõãña: Roro asiarique,

asianetõcoátaje, pesucõtaje, awaja tutirique, roro ìbũsupairique, tie ùnie nipetirije carorije mũjãã catũgoñarĩjêrê jãnacõãña. ³² Caroaro ãnajêcusa. Tunu bairoa ãmeo ìñamaiña. Jesucristo yarã mũjãã caãno jãgori, Dios pũame roro mũjãã caátajere masiriyobojayupi. Bairi tore bairo mũjãã cãã ãmeo masiriyobojaya roro mũjãã caãmeoátiere.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

¹ Mũjãã, Dios pũnaa, cã camairã ãnirĩ caroaro cã caátĩãnierê ìñacõrĩ caroaro ãnajêcusa. ² Jesucristo marĩrê cã camairõrê bairo ãmeo mairĩ caroaro átiãnajêcusa. Cã pũame marĩrê mairĩ, pajĩãecoyupi. Bairo pajĩãecori yua, Dios cã caĩñajoro camasã altar buipũ werea cajutiñurĩjê mena Diore na cajoemũgõjutiñuojorijere bairo baiyupa marĩrê netõõgũ cã caátaje pũame.

³ Mũjãã, Dios cã caĩroari poa macããna majũ ãnirĩ camasã roro na rupa mena na caãmeoátieperije ùnierê jĩcã wãmeacã ùno ápericõãña. Tunu apeye carorije ìñaugaripearique ùnie cããrê mũjãã caápata, ñuêtiña. ⁴ Tunu roro marĩ cabũsuata, ñuêtiña. Bairi dise ùnie roro ati rupau caborore bairo átaje ùnierê bũsupêni epeeticõãña. Catũgoñarĩqũê mánarê bairo carorije cabũgoro macããjê cããrê bũsupêni epeeticõãña. Diore basapeorique ùnie pũame roquere átiãninucũña. ⁵ Merê mũjãã masĩrã roro caátipairã na cabaĩpeere: Noa ùna roro caãmeo átieperiquepairã, o caáperipee ùnierê caátipairã, o apeye ùnierê caĩñaugaripeapairã, Jesucristo, Dios mena cã carotimasĩrĩpũre etamasĩtĩgarãma.

Apeye ũnierẽ ãngaripearique pame camasã na caweericarãrẽ ãroarique mena macããjẽ jĩcã wãme niña. ⁶ Aperã na majũ na catũgoñamasĩrĩjẽ mena carori wãmerẽ na caquetibujũata, tiere tũgopeoeticõãña. Na ãtoecoeticõãña. Tie ũnie carorijere na caãto jũgori, nocãrõ paio popiye netõrõ na baio joroque Dios cã caãtipee atĩa. Diore cabaibotiorã nipetiro na ũna popiye netõrõ baigarãma. ⁷ Tunu tore bairo caãtiãnarẽ na baracũpericõãña.

⁸ Mũjããrẽ Dios cã canetõõparo jũgoye, caroaro mũjãã atĩãnimasĩsũpa. Canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo mũjãã ãñũpã. Bairo caãnana mũjãã caãnimaacũãrẽ, ãmerẽ yua marĩ Quetiupũ yaye caroa quetire catũgoũsarã ãnirĩ caroaro cabusũropũ caãnarẽ bairo caãna mũjãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ, cã yaye caroa queti pũamerẽ mũjãã catũgoũsacõãninucũrõ boya. ⁹ Cã yaye caroa quetire catũgoũsarã pame tocãnacã wãme caroare atiyama. Aperãrẽ caroaro nũcũbũgomasiñãma. Cariape atajere atiyama. Di rãmũ ũno ãtoetiyama. ¹⁰ Torecũ, marĩ Quetiupũ cã caĩñajesorije ũnierẽ marĩ caãtiãnimasĩrõ ãniña. ¹¹ Tunu aperã canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo caãna dope bairo caãtimasĩã manierẽ na caãtie ũnie macããjẽrẽ marĩ caãpero boya. Ricaati catũgoñarãrẽ na marĩ cabeyoro boya, caroa quetire na tũgoñamasĩjũgoãto ãrã. ¹² Canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo caãna cayasioropũ roro na caãtiere marĩ caquetibũjũcõñaata, caboborije majũrẽ marĩ ãbujiorã. ¹³ Bairãpũ, bairo na caãtiere ãñabeseri yua, “Dios cã carotirije mee niña bairo na caãtie,”

marĩ ãmasĩña, Dios yaye caroa quetire marĩ cabuerije jũgori. ¹⁴ Cabusuriye pũame nipetirije marĩ ãmasĩño joroque átiya. Torea bairo Dios yaye caroa quetire marĩ cabuerije jũgori nipetiro camasã na caátĩãnierẽ marĩ ãnabesemasĩña. Bairi atore bairo ãña Dios ya tutipũ cũãrẽ:

“Mũjãã, cacãnirãrẽ bairo caãna, wãcãña.

Mũjãã, cariacoatanarẽ bairo caãna nimirãcũã, tunu cacatirãrẽ bairo tũgoya.

Bairo mũjãã catũgoro, Cristo pũame cũ yaye caroa quetire mũjãã masĩño joroque átigũmi,” ã quetibũjũya Dios ya tutipũ.

¹⁵ Bairi caroaro tũgoñaña mũjãã caátĩãnipeere. Catũgomasiẽnarẽ bairo ãmerĩcõãña. Catũgomasiãrã na caãnorẽ bairo pũame roque átiãña. ¹⁶ Ati rãmãrĩrẽ camasã roro átinucũñama. Bairi mũjãã pũame tocãnacãnia caroare áticõã ninucũña. Caroare átijãnaeticõãña. ¹⁷ Catũgomasiẽnarẽ bairo ãmerĩcõãña. Marĩ Quetiupãũ, marĩ caátipee cũ caborijere masĩña. Tiere masĩrã yua, bairo jeto ása. ¹⁸ Tunu bairoa eticũmueticõãña. Caeticũmupai pũame cũ majũã royetuanemoũ baiyami. Mũjããrẽ ñe ãnie rũsaeto Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ pũame roquere boya. ¹⁹ Tunu bairoa Dios caroaro cũ caátiere mũjãã majũ ãmeo quetibũjũya. Salmos, himnos cawãmecuti tuti macããjẽ, bairi tunu Espĩritu Santo jũgori basarique cũãrẽ ãseanirĩqũẽ mena basapeoya. Mũjãã camasĩõ cãrõ marĩ Quetiupãũre cũ basapeoya. ²⁰ Tocãnacãnia marĩ Pacũ Diore, “¡Mũ ñũjãñũña jãã mena!” qũĩña, nipetiri wãme mũjããrẽ cũ caátiere tũgoñarĩ. Marĩ Quetiupãũ Jesucristo wãme mena, cũ camasĩrĩjẽ mena bairo qũĩcõã ninucũña.

La vida familiar del cristiano

²¹ Mɯjãã nipetiro Jesucristore caĩroarã mɯjãã ãniña. Bairi nɯcũbɯgorique mena ãmeo ãñaña mɯjãã majũ. ãmeo baibotioeticõãña.

²² Mɯjãã, carõmia, camanapũãcuna cãã, marĩ Quetiupɯ yaye quetire marĩ catũgousarore bairo mɯjãã manapũã na caĩrĩjẽ cãrẽ tũgousaya.

²³ Jesucristo pɯame cãrẽ caĩroari poa macããna Jũgocɯ majũ niñami. Torea bairo mɯjãã tocãnacãũã canɯmoacuna, mɯjãã nɯmoarẽ cajũgocɯare bairo cajũgoãna mɯjãã ãniña. Apeyera tunu Jesucristo pɯame marĩ, cãrẽ caĩroari poa macããna, cũ rupaɯre bairo caãnarẽ Canetõõpɯ niñami. ²⁴ Marĩ, Jesucristore caĩroari poa macããna ãnirĩ cũ yaye quetire marĩ cabaibotioata, ñuẽtĩña. Torea bairo marĩ mena macããna rõmirĩ na manapũãrẽ jĩcã wãmeacã ũno na cabaibotioata, ñuẽtĩña.

²⁵ Jesucristo pɯame marĩ, cãrẽ caĩroari poa macããnarẽ marĩ mairĩ, marĩ netõõgɯ riayupi. Torea bairo mɯjãã cãã canɯmoacuna butiuro na maiña mɯjãã nɯmoarẽ. ²⁶ Dios cũ caĩñajoro carorije cacũgoenarẽ bairo marĩ caãniparore bairo ã, riayupi Jesús. Oco mena ɯgueri coserericarore bairo roro marĩ caátiere marĩ coserebojayupi, cũ yaye quetire marĩ catũgousaro jũgori. ²⁷ Bairi caroaro jutiro caũgueri manorẽ bairo marĩ yeri cãrẽ carorije manorẽ bairo cosecõãñupĩ. Marĩ, cãrẽ caĩroari poa macããna tunu cũ caetanemopa rãmɯ caetaro ñe ũnie caroa macããjẽ rusaeto marĩ caãniparore bairo ã, bairo marĩ ásupi. ²⁸ Bairi mɯjãã canɯmoacuna mɯjãã nɯmoarẽ na maiña. Mɯjãã rupaɯre mɯjãã camairõrẽã bairo mɯjãã nɯmoa

cũârẽ na maiña. Caroaro na juátinemoña. Ni jĩcãũ ũcũ cũ nũmorẽ sajuátinemoñ pũame, cũ rupaũre caroaro camajũgoure bairo niñami. ²⁹⁻³⁰ Noa ũna na rupaũre cateerã maniñama. Na rupaũre camajũgorã jeto niñama. Jesucristo cũã marĩrẽ, cũ rupaũre bairo caãnarẽ marĩ maiñami, cũ yarã marĩ caãno jũgori. ³¹ Atore bairo marĩ ĩ cũñupĩ Dios: “Jĩcãũ caũmũ carõmio mena cũ cawãmojiyaata, cũ pacua tũre witigũmi. Ape wiipũ ãnigũmi cũ nũmo mena. Bairo na caãno, jĩcãũrẽ bairo na ñiñagũ. Jĩcã rupaũre bairo nigarãma,” marĩ ĩ cũñupĩ Dios. ³² Atie queti caãnimajũrĩjẽ, tirũmũpũre na camasĩtãjẽ ãme rũmũrĩ roquere marĩ camasĩrĩjẽ niña. Jesucristo, bairi marĩ, cũrẽ caĩroari poa macããna jĩcã rupaũre bairo marĩ caãnierẽ ĩgũ ñiña, bairo yũ caĩata. ³³ Torecũ, atore bairo mũjãã caátipeere yũ boya: Mũjãã, canũmoacũna tocãnacãũã, mũjãã rupaũre mũjãã camairõrẽã bairo mũjãã nũmoa cũârẽ na maiña. Tunu bairoa mũjãã, carõmia, camanarũãcũna cũã tocãnacãõã mũjãã manarũãrẽ na nũcũbũgoya.

6

¹ Mũjãã, na pũnaa cũã, marĩ Quetiurũ yaye quetire catũgousarã ãnirĩ, mũjãã pacua na caĩrĩjẽrẽ tũgousaya. Bairo átaje caroa cariare macããjẽ niña. ²⁻³ Dios, “Caroa wãme mũ yũ átigũ,” cũ caĩjũgoyeticũrĩqũẽ mena macããjẽ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ jĩcã wãme atore bairo ĩña: “Mũjãã pacuare na nũcũbũgoya. Bairo mũjãã caápata, mũjãã useanigarã. Bairo caána ãnirĩ, ati yeparũre yoaro mũjãã ãnigarã,” ĩña.

4 Tunu mɯjãã, capacua, mɯjãã pũnaarẽ caasiapairã na ãnio joroque na ápericõãña. Caroaro mena roque na beyoya. Marĩ Quetiupare ïroarique cũarẽ na quetibɯjɯya caroaro mena.

5 Mɯjãã, paabojari majã cũã, mɯjãã quetiuparã ati yepa macããna na caĩrĩjẽrẽ tũgousaya. Nɯcũbɯgorique mena na carotirijere ása. Jesucristo yaye quetire mɯjãã catũgousarore bairo na cũarẽ jĩcãrõ tũnia, ape wãme tũgoñarĩcãrõ mano na tũgousaya. 6 Paabojari majã jĩcããrã caroaro paayama, na quetiuparã na caĩñajoro, jãã mena na useaniáto, ïrã. Bairo caroaro paamirãcũã, cabero na caĩñaeto pɯamerẽ paaetiyama. Na ũnarẽ bairo baieticõãña. Mɯjãã pɯame roque Jesucristore capaabojari majã ãnirĩ, Dios mɯjãã caátipeere cũ caborore bairo ïtorique mano ása. 7 “Camasã ũmɯa marĩ caãno jũgori mee, Jesucristo ũmɯa marĩ caãno jũgori pɯame roque, caroaro marĩ paagarã,” ï tũgoñarĩ, paaya caroa paarique ũnierẽ. 8 Merẽ mɯjãã masĩña atiere: Marĩ tocãnacãɯpɯa paabojari majã, o paabojari majã caãmerã cũã caroaro marĩ caátaje cãrõ jũgori caroare marĩ jogɯmi marĩ Quetiupare pɯame.

9 Mɯjãã, paabojari majã quetiuparã cũã, mɯjãã ũmɯarẽ caroaro na nɯcũbɯgoya. Narẽ roro na tuti epeeticõãña mɯjãã ũmɯarẽ. Mɯjãã caãnierẽ mɯjãã masiritiepa. Mɯjãã cũã narẽ bairo ɯmɯrecóoru mɯjãã Quetiupare cũgoya. Cã roque nipetiro camasãrẽ jĩcãrõ tũnia marĩ ïñaapeoyami.

Las armas espirituales del cristiano

10 Bairi yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, caãnitusari wãme atiere mujããrẽ yu quetibuju woajoya: Marĩ Quetiupau cã camasiõrĩjẽ mena yeri pũna tutuarã ãña. 11 Dios cã camasiõrĩjẽ nipetirije mujããrẽ cã cajorije mena wãtĩ mujããrẽ cã caĩtorijere ãñotaya. Jĩcãũ soldau pajĩãrĩcãrõpu ácã, cã rupaũre maijũgoũ, rupoa peorica corõ, bairi ãpõã jutiro cããrẽ jãñañami. Torea bairo Dios cã camasiõrĩqũẽ jũgori wãtĩ roro cã caĩrĩjẽ, roro cã caátigarije cããrẽ mujãã ãñotamasĩgarã. 12 Marĩã, caroaro ãnigarã, ãmeo qũẽrãrẽ bairo marĩ átiya. Bairãpua, camasã mena mee ãmeo qũẽrã marĩ baiya. Wãtĩ yeri pũna quetiuparã mena ãmeo qũẽrãrẽ bairo ána marĩ baiya. Wãtĩ yeri pũna pũame cabauena nimirãcũã, ati umarecõõpu nicõãñama, catutuarã. Na camasiõrĩjẽ mena camasã carorãrẽ roro majũ na caátipeere rotinucũñama. 13 Bairi mujãã pũame Dios cã camasiõrĩjẽ nipetirije mujããrẽ cã cajorije mena tũgoñatutuaya. Bairo tũgoñatutuari, wãtĩ mujããrẽ cã caĩbusujãrĩ rũmu ãnorẽ cã caĩrĩjẽrẽ tũgoenarẽ bairo mujãã tũgoñanetõcõãgarã. Bairo tũgoñanetõcõãrĩ yua, Jesucristo yaye quetire cajãnaenarẽ bairo mujãã ãnicõã nigarã.

14 Jĩcãũ soldau cã wapana mena cã caãmeoqũẽparo jũgoye ãpõã asero mena jãñañami. Caãnijũgoro ti asero mena carupawẽrẽ jiyayami. Bairo jiya yaparori bero, cã yerire ãñotagu, ape jutiro ãpõã jutirore cã cotiapu jãñaãñotayami. Mujãã, cãrẽ bairo caroaro netõgarã, Dios yaye caroa quetire mujãã yeripu mujãã catũgoñacõãno boya. Tunu bairoa caroaro netõgarã, carorije cawapamoenarẽ bairo mujãã

ãnicõã ninucũgarã Dios cũ caĩñajoro. ¹⁵ Tunu soldau cũ caãmeoqũẽlápáro jũgoye rupo juti peayami. Torea bairo mũjãã cũã Dios yaye quetire mũjãã caquetibũjuñesẽãparo jũgoye tiere caroaro masĩjũgoyecusa, caroa yericutajecuna na ãnio joroque na mũjãã caátiparore bairo ãrã.

¹⁶ Tunu soldau cũ wãmoa tiire cũgoyami. Cũ wapana, “Yeruũ mena na cawẽrĩjẽ caũrĩjẽ yũpũre caetaro yũ ãrẽ,” ã, bairo átiyami. Torea bairo mũjãã cũã Jesucristo mena mũjãã catũgoñatutuario boya, wãtĩ mũjããrẽ roro cũ caátigamirĩjẽrẽ mũjãã caẽñotamasĩparore bairo ãrã. Atie caãnimajũrĩjẽ niña.

¹⁷ Tunu soldau cũ rũpoa buire pesayami ãpõã coro. Tunu bairoa ñosẽrĩcãpãrẽ cũgoyami, cũ wapana rẽ na netõnũcãcõãgũ. Torea bairo mũjãã cũã Dios mũjããrẽ cũ canetõõrĩjẽrẽ tũgoñacõã ninucũña, wãtĩ marĩ wapacũ roro cũ caátirotigamirĩjẽrẽ netõnũcãcõãgarã. Tunu bairoa Dios yaye quetire Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ mena uwiricarõ mano camasãrẽ na quetibũjũya, wãtĩ roro cũ caátigarijere netõnũcãcõãgarã.

¹⁸ Apeyera tunu Diore cũ jẽnijãnaeticõãña. Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori Diore cũ jẽnicõã ninucũña tocãnacã rũmũa. Cawũgoapairãrẽ bairo baieticõãña. Espĩritu Santo marĩ yeripũ cũ caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgoya. Tunu bairoa, “Marĩrẽ yũecũmi,” ãña, Dios yarã nipetirore na jẽnibojaya Diopũre.

¹⁹ Tunu yũ cũãrẽ Diopũre yũ mũjãã jẽnibojawa camasãrẽ yũ caquetibũjũ masĩpeere. Tunu uwiricarõ mano Dios yaye queti tirũmũpũre na camasĩpeyoetaje nipetiro camasãrẽ cũ canetõõgarijere caroaro yũ caquetibũjũparore bairo ãrã, yũ mũjãã jẽnibojawa. ²⁰ Atie quetire

yꝝ quetibꝝjꝝ rotijowĩ Dios. Bairo Dios yꝝ cũ caquetibꝝjꝝrotijomiatacũãrẽ, tie queti wapa ato preso jorica wiipꝝ yꝝ cũrocacõãwã. Bairo atopꝝ nimicũã, uwiricarõ mano ato macããnarẽ Dios yaye quetire na yꝝ caquetibꝝjꝝparore bairo ãrã, yꝝ mꝝjãã jẽnibojawa.

Saludos finales

²¹ Apeyera, marĩ yꝝ, Tíquico, marĩ camairẽ mꝝjãã tꝝpꝝ cũ yꝝ joya. Cũ pꝝame marĩ Quetiupꝝ cũ caroticũrĩqũẽrẽ yꝝre cajꝝpaãninucũũ niñami. Mꝝjãã tꝝpꝝ etaꝝ, mꝝjããrẽ quetibꝝjꝝgꝝmi yꝝ cabairije nipetirijere. ãme ati rãmꝝrĩ yꝝ caátie cũãrẽ quetibꝝjꝝgꝝmi.

²² Torecꝝ, mꝝjãã tꝝpꝝ cũ yꝝ joya, jãã cabairijere mꝝjããrẽ cũ caquetibꝝjꝝparore bairo ã. Bairo cũ caquetibꝝjꝝro, mꝝjãã pꝝame mꝝjãã tũgoña yerijãñagarã tunu.

²³ Yꝝ yarã, marĩ pacꝝ Dios, marĩ Quetiupꝝ Jesucristo mena caroa yeri pũnacutajere cũ jonemoáto mꝝjããrẽ. ãmeo mairĩqũẽrẽ, bairi tũgoñatutuarique cũãrẽ cũ jonemoáto.

²⁴ Noa ãna marĩ Quetiupꝝ Jesucristore cũ na camaijũgoricarore bairo camaitũgoñacõãninucũrãrẽ caroare na cũ jonemoáto.

Tocãrõã niña atie queti yꝝ cawoaturije.

Dios Cã Cauetibujũ Cũĩcã Tuti New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
69a83a35-f961-5e00-b9bd-ee04b851efbd